

# EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

---

*Plenarhandling*

**A6-0389/2007**

12.10.2007

**\*\*\*II**

## **ANDRABEHANDLINGS- REKOMMENDATION**

om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på havsmiljöpolitikens område (Ramdirektiv om en marin strategi) (9388/2/2007 – C6-0261/2007 – 2005/0211(COD))

Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet

Föredragande: Marie-Noëlle Lienemann

### ***Teckenförklaring***

- \* Samrådsförfarandet  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\* Samtyckesförfarandet  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget*
- \*\*\*I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*\*II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\*III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet*

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

### ***Ändringsförslag till lagtexter***

Parlamentets ändringar markeras med ***fetkursiv stil***. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i texten. Kursivering används för att markera ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion innehåller uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda avdelningar för godkännande.

## INNEHÅLL

	<b>Sida</b>
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION.....	5
ÄRENDETS GÅNG.....	43



## FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på havsmiljöpolitikens område (Ramdirektiv om en marin strategi) (9388/2/2007 – C6-0261/2007 – 2005/0211(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (9388/2/2007 – C6-0261/2007),
  - med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen av ärendet<sup>1</sup>, en behandling som avsåg kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2005)0505)<sup>2</sup>,
  - med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
  - med beaktande av artikel 62 i arbetsordningen,
  - med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet (A6-0389/2007).
1. Europaparlamentet godkänner den gemensamma ståndpunkten såsom ändrad av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

Rådets gemensamma ståndpunkt

Parlamentets ändringar

### Ändringsförslag 1 Skäl 2

(2) Det är uppenbart att den belastning som de marina naturresurserna och de marina ekosystemtjänsterna utsätts för **ofta** är alltför stor och att gemenskapen måste minska sin påverkan på de marina vattnen.

(2) Det är uppenbart att den belastning som de marina naturresurserna och de marina ekosystemtjänsterna utsätts för, **såsom absorberingen av avfall**, är alltför stor och att gemenskapen måste minska sin påverkan på de marina vattnen **inom och utanför gemenskapens territorium**.

<sup>1</sup> EUT C 314 E, 21.12.2006, s. 86.

<sup>2</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.

Ändringsförslag 2  
Skäl 3

(3) Den marina miljön är ett värdefullt arv som måste skyddas, bevaras och **om möjligt** återställas med det slutliga målet att bevara den biologiska mångfalden och skapa variationsrika och dynamiska oceaner och hav som är rena, friska och produktiva. Detta direktiv bör i det avseendet utgöra miljöpelaren i Europeiska unionens framtida havspolitik.

(3) Den marina miljön är ett värdefullt arv som måste skyddas, bevaras och återställas med det slutliga målet att bevara den biologiska mångfalden och skapa variationsrika och dynamiska oceaner och hav som är rena, friska och produktiva. Detta direktiv bör i det avseendet utgöra miljöpelaren i Europeiska unionens framtida havspolitik **och bland annat främja en integrering av miljöhänsyn i all relevant politik.**

Ändringsförslag 3  
Skäl 10

(10) Varje medlemsstat bör **därför** för sina **marina** vatten utarbeta en marin strategi som, samtidigt som den är specifik för medlemsstatens egna vatten, återspeglar de aspekter som gäller för hela den berörda marina regionen **eller delregionen**. De marina strategierna bör leda till genomförandet av åtgärdsprogram som är utformade för att uppnå **eller upprätthålla** en god miljöstatus. Medlemsstaterna bör dock inte åläggas att vidta särskilda åtgärder när det inte finns någon betydande risk för den marina miljön eller när kostnaderna skulle var oproportionerliga i förhållande till risken, förutsatt att alla beslut om att inte vidta någon åtgärd är vederbörligen motiverade.

(10) **Medlemsstater som delar en marin region bör därför se till att en enda gemensam marin strategi utarbetas per region eller delregion för de vattenområden som faller inom deras suveränitet eller jurisdiktion.** Varje medlemsstat bör för sina **europiska** vatten utarbeta en marin strategi som, samtidigt som den är specifik för medlemsstatens egna vatten, återspeglar de aspekter som gäller för hela den berörda marina regionen. De marina strategierna bör leda till genomförandet av åtgärdsprogram som är utformade för att uppnå en god miljöstatus. Medlemsstaterna bör dock inte åläggas att vidta särskilda åtgärder när det inte finns någon betydande risk för den marina miljön eller när kostnaderna skulle var oproportionerliga i förhållande till risken, förutsatt att alla beslut om att inte vidta någon åtgärd är vederbörligen motiverade.

(Parlamentets ändringsförslag 9 vid första behandlingen)

*Motivering*

*Ändringsförslaget betonar att medlemsstaterna bör sträva efter att en enda gemensam marin strategi utarbetas per region eller delregion.*

Ändringsförslag 4

Skäl 19

(19) För att målen i detta direktiv skall kunna nås, är det avgörande att integrera målsättningen vad gäller bevarandet, förvaltningsåtgärderna och övervaknings- och utvärderingsverksamheten för de marina skyddsområden **som medlemsstaterna kan vilja utse som en del av åtgärdsprogram.**

(19) För att målen i detta direktiv skall kunna nås, är det avgörande att integrera målsättningen vad gäller bevarandet, förvaltningsåtgärderna och övervaknings- och utvärderingsverksamheten för de marina skyddsområden **i de marina strategierna.**

Ändringsförslag 5

Skäl 19a (nytt)

**(19a) Man bör även beakta den biologiska mångfalden och de möjligheter som finns att bedriva havsforskning som hänför sig till de yttersta randområdenas djuphavsmiljöer, och stöd bör ges inom ramen för särskilda program för utarbetandet av vetenskapliga studier i syfte att förbättra karakteriseringen av djuphavens ekosystem.**

*Motivering*

*Ändringsförslag 13 vid Europaparlamentets första behandling.*

Ändringsförslag 6

Skäl 21

(21) Som ett första steg i utformningen av åtgärdsprogrammen bör medlemsstaterna inom en marin region eller delregion analysera de förhållanden som råder i deras marina vatten samt belastningar och påverkan på dessa, identifiera de viktigaste

(21) Som ett första steg i utformningen av åtgärdsprogrammen bör medlemsstaterna inom en marin region eller delregion analysera de förhållanden som råder i deras marina vatten **och vilka funktioner deras marina vatten har**, samt belastningar och

faktorerna som belastar och påverkar dessa vatten, och göra en ekonomisk och social analys av deras användning och av de kostnader som förstörelsen av den marina miljön för med sig. De får använda bedömningar som redan har gjorts i samband med de regionala havskonventionerna som grund för sina analyser.

påverkan på dessa, identifiera de viktigaste faktorerna som belastar och påverkar dessa vatten, och göra en ekonomisk och social analys av deras användning och av de kostnader som förstörelsen av den marina miljön för med sig. De får använda bedömningar som redan har gjorts i samband med de regionala havskonventionerna som grund för sina analyser.

#### *Motivering*

*Ändringsförslag 15 vid Europaparlamentets första behandling.*

#### Ändringsförslag 7 Skäl 22

(22) På grundval av dessa analyser bör medlemsstaterna sedan fastställa ett antal faktorer som kännetecknar en god miljöstatus i de marina vattnen. För detta ändamål bör kriterier och metodstandarder utarbetas för att garantera enhetlighet och möjliggöra jämförelse mellan marina regioner och delregioner av i vilken grad de har uppnått god miljöstatus.

(22) På grundval av dessa analyser bör medlemsstaterna sedan fastställa ett antal faktorer som kännetecknar en god miljöstatus i de marina vattnen. För detta ändamål bör kriterier och metodstandarder utarbetas för att garantera enhetlighet och möjliggöra jämförelse mellan marina regioner och delregioner av i vilken grad de har uppnått god miljöstatus. ***Dessa bör utarbetas i samarbete med alla berörda parter.***

#### *Motivering*

*För att säkerställa insyn och öppenhet.*

#### Ändringsförslag 8 Skäl 25

(25) Det är lämpligt att medlemsstaterna vidtar ovan nämnda åtgärder med hänsyn till den precisa fokusering som krävs. För att säkerställa samstämmighet i åtgärderna i gemenskapen som helhet och när det gäller åtaganden på global nivå är det väsentligt att medlemsstaterna meddelar kommissionen vilka åtgärder som vidtas så att kommissionen kan bedöma samstämmigheten i åtgärderna i hela den

(25) Det är lämpligt att medlemsstaterna vidtar ovan nämnda åtgärder med hänsyn till den precisa fokusering som krävs. För att säkerställa samstämmighet i åtgärderna i gemenskapen som helhet och när det gäller åtaganden på global nivå är det väsentligt att medlemsstaterna meddelar kommissionen vilka åtgärder som vidtas så att kommissionen kan bedöma samstämmigheten i åtgärderna i hela den



berörda marina regionen eller delregionen och i förekommande fall *ge medlemsstaterna råd*.

berörda marina regionen eller delregionen och i förekommande fall *godkänna sådana åtgärder*.

Ändringsförslag 9  
Skäl 29

(29) Den flexibilitet som införs för specialfall bör dock kontrolleras på gemenskapsnivå. För det första specialfallet är det därför lämpligt att vid *bedömningen* noggrant överväga effektiviteten av de särskilda åtgärder som vidtas. Om medlemsstaten hänvisar till att en åtgärd har vidtagits på grund av *tvingande* allmänintresse, bör *det* vidare *säkerställas* att eventuella förändringar av den marina miljön till följd av denna åtgärd inte varaktigt omöjliggör eller äventyrar uppnåendet av en god miljöstatus i den berörda marina regionen, i delregionen eller i andra medlemsstaters marina vatten. *Kommissionen bör underrätta medlemsstaterna om den anser att de planerade åtgärderna är otillräckliga eller olämpliga för att garantera samstämmigheten i åtgärderna inom hela den marina regionen eller delregionen.*

(29) Den flexibilitet som införs för specialfall bör dock kontrolleras på gemenskapsnivå. För det första specialfallet är det därför lämpligt att vid *den bedömning som görs av kommissionen innan åtgärdsprogrammet godkänns* noggrant överväga effektiviteten av de särskilda åtgärder som vidtas. Om medlemsstaten hänvisar till att en åtgärd har vidtagits på grund av allmänintresse, bör *kommissionen* vidare *säkerställa* att eventuella *modifikationer eller* förändringar av den marina miljön *som görs* till följd av denna åtgärd inte varaktigt omöjliggör eller äventyrar uppnåendet av en god miljöstatus i den berörda marina regionen, i delregionen eller i andra medlemsstaters marina vatten.

Ändringsförslag 10  
Skäl 34

(34) Kommissionen *bör lägga fram* en första utvärderingsrapport om genomförandet av direktivet inom två år efter det att alla åtgärdsprogram har mottagits, dock senast *2021*. Kommissionen bör därefter lägga fram rapporter vart sjätte år.

(34) *Det är lämpligt att* kommissionen *framlägger* en första utvärderingsrapport om genomförandet av direktivet inom två år efter det att alla åtgärdsprogram har mottagits, dock senast *2017*. Kommissionen bör därefter lägga fram rapporter vart sjätte år.

*(Parlamentets ändringsförslag 20 vid första behandlingen)*

Ändringsförslag 11  
Skäl 36

(36) Åtgärder som reglerar fiskeriförvaltning **bör** vidtas **endast** inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken, så som anges i rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken, på grundval av vetenskaplig rådgivning, och **sådana åtgärder** behandlas **därför inte** i detta direktiv. Kontrollen av utsläpp och emissioner till följd av användning av radioaktiva material regleras **i artiklarna 30 och 31** i Euratomfördraget och **bör därför inte** behandlas i detta direktiv.

(36) Åtgärder som reglerar fiskeriförvaltning **kan bland annat** vidtas inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken, så som anges i rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken, på grundval av vetenskaplig rådgivning, och behandlas **också** i detta direktiv. Kontrollen av utsläpp och emissioner till följd av användning av radioaktiva material regleras i Euratomfördraget och behandlas **därför inte** i detta direktiv.

*Motivering*

*Återinförande av ändring 21 från första behandlingen.*

*Hänvisning till endast artiklarna 30 och 31 i Euratomfördraget är inte den lämpligaste rättsliga grunden för att motivera att reglering av "kontrollen av utsläpp och emissioner till följd av användning av radioaktiva material" utelämnas från direktivets tillämpningsområde.*

Ändringsförslag 12  
Skäl 37

(37) Den gemensamma fiskeripolitiken bör beakta fiskets inverkan på miljön och målen i detta direktiv.

(37) Den gemensamma fiskeripolitiken **och en framtida reform** bör beakta fiskets inverkan på miljön och målen i detta direktiv.

Ändringsförslag 13  
Skäl 39

(39) Eftersom målen för detta direktiv, nämligen att skydda och bevara den marina miljön, att förhindra att den försämras och att **där så är praktiskt möjligt** återställa denna miljö på områden där den har påverkats negativt, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och de därför, på grund av direktivets

(39) Eftersom målen för detta direktiv, nämligen att skydda och bevara den marina miljön, att förhindra att den försämras och att återställa denna miljö på områden där den har påverkats negativt, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och de därför, på grund av direktivets omfattning och effekter, bättre kan uppnås

omfattning och effekter, bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta direktiv inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.

på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta direktiv inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.

#### Ändringsförslag 14 Artikel 1

***1. Genom detta direktiv fastställs en ram för att skydda och bevara den marina miljön, för att förhindra att den försämras och för att, där så är praktiskt möjligt, återställa denna miljö på områden där den har påverkats negativt.***

***För detta ändamål skall marina strategier utvecklas och genomföras i syfte att uppnå eller upprätthålla en god miljöstatus i den marina miljön senast 2021.***

Genom detta direktiv fastställs en ram ***genom vilken medlemsstaterna ska uppnå en god miljöstatus i den marina miljön senast 2017, och vidta åtgärder som***

***a) skyddar och bevarar den marina miljön eller möjliggör dess återhämtning eller, när detta är möjligt, återställer funktionen, processerna och strukturen för den marina biologiska mångfalden och för de marina ekosystemen,***

***b) förhindrar och eliminerar föroreningar i den marina miljön för att säkerställa att det inte finns någon betydande inverkan på eller betydande risk för den marina biologiska mångfalden, de marina ekosystemen, människors hälsa eller ett legitimt utnyttjande av haven,***

***c) begränsar verksamhet som utförs i den marina miljön till sådana nivåer som är hållbara och som inte äventyrar kommande generationers utnyttjande och verksamhet och inte heller de marina ekosystemens kapacitet att reagera på de ändringar som orsakas av naturen eller människan.***

**2. I dessa marina strategier skall en ekosystembaserad metod för förvaltning av mänskliga aktiviteter tillämpas, samtidigt som ett hållbart utnyttjande av marina varor och tjänster möjliggörs.**

**3. Detta direktiv skall bidra till samstämmighet mellan olika politikområden, överenskommelser och lagstiftningsåtgärder som påverkar den marina miljön samt syfta till att säkerställa integrering av miljöhänsyn i dessa.**

*(Parlamentets ändringsförslag 85 vid första behandlingen)*

Ändringsförslag 15  
Artikel 2, punkt 1

1. Detta direktiv skall vara tillämpligt på alla marina vatten enligt definitionen i artikel 3.1.

1. Detta direktiv skall vara tillämpligt på alla marina vatten enligt definitionen i artikel 3.1 **och ska beakta behovet av att garantera kvaliteten på den marina miljön i associeringsstater och ansökarstater.**

*Motivering*

*De negativa effekterna på den marina miljön tar inte hänsyn till internationella gränser eller jurisdiktioner. Därför är det viktigt att det finns ett nära samarbete mellan samtliga berörda stater.*

Ändringsförslag 16  
Artikel 3, punkt 1

1. marina vatten: vatten, havsbotten och underliggande jordlager som ligger på havssidan av den baslinje som används för att beräkna territorialvattnets utsträckning, ut till den yttersta gränsen av det område där en medlemsstat har och/eller utövar jurisdiktion i enlighet med FN:s havsrättskonvention, med undantag av vatten som gränsar till de länder och territorier som anges i bilaga II till fördraget och de franska utomeuropeiska departementen och gemenskaperna. **Marina**

1. marina vatten:

*vatten på havssidan av baslinjen på vilka direktiv 2000/60/EG är tillämpligt skall endast omfattas i den utsträckning det gäller relevanta inslag för skydd av den marina miljön som ligger utanför tillämpningsområdet för direktiv 2000/60/EG,*

*a) vatten, havsbotten och underliggande jordlager som ligger på havssidan av den baslinje som används för att beräkna territorialvattnets utsträckning, ut till den yttersta gränsen av det område där en medlemsstat har och/eller utövar jurisdiktion i enlighet med FN:s havsrättskonvention, med undantag av vatten som gränsar till de länder och territorier som anges i bilaga II till fördraget och de franska utomeuropeiska departementen och gemenskaperna, och*

*b) alla vatten som är utsatta för tidvatten, oavsett om de ligger i eller gränsar till medlemsstaterna, och som ligger på landsidan av den baslinje som används för att beräkna territorialvattnets utsträckning, samt all mark eller havsbotten som periodiskt eller kontinuerligt täcks av dessa vatten.*

*Kustvatten enligt direktiv 2000/60/EG på landsidan av baslinjen skall också omfattas såvida särskilda aspekter av den marina miljöns miljöstatus inte redan behandlas i det direktivet,*

#### Ändringsförslag 17 Artikel 3, punkt 4

4. miljö tillstånd: det allmänna tillståndet för miljön i marina vatten, med beaktande av de ingående marina ekosystemens struktur, funktion och processer tillsammans med naturliga geomorfologiska, geografiska och klimatiska faktorer samt fysikaliska och kemiska förhållanden, inbegripet dem som är resultatet av mänskliga aktiviteter i det berörda området,

4. miljö tillstånd: det allmänna tillståndet för miljön i marina vatten, med beaktande av de ingående marina ekosystemens struktur, funktion och processer tillsammans med naturliga **akustiska, biologiska, geomorfologiska, geografiska, geologiska** och klimatiska faktorer samt fysikaliska och kemiska förhållanden, inbegripet dem som är resultatet av mänskliga aktiviteter i det berörda området, **oberoende av om dessa**

Ändringsförslag 18  
Artikel 3, punkt 5

5. god miljöstatus: det miljötillstånd för marina vatten där dessa utgör ekologiskt variationsrika och dynamiska hav som är rena, friska och produktiva utifrån sina inneboende förutsättningar och användningen av den marina miljön befinner sig på en nivå som är hållbar och därigenom tryggar möjligheten till användning och verksamhet för nuvarande och framtida generationer, dvs.:

a) De marina ekosystemens struktur, funktion och processer tillsammans med tillhörande geomorfologiska, geografiska och klimatiska faktorer tillåter dessa ekosystem att fungera **fullt ut** och bevara sin **återhämningsförmåga**. Marina arter och livsmiljöer skyddas, förlust av biologisk mångfald framkallad av människan förhindras och variationsrika biologiska beståndsdelar fungerar i jämvikt.

b) Ekosystemens hydromorfologiska, fysikaliska och kemiska egenskaper, inbegripet de egenskaper som är en följd av mänsklig verksamhet i det berörda området stöder ekosystemen enligt ovan. Antropogena utsläpp av ämnen och energi i den marina miljön **ger inte** upphov till föroreningseffekter.

5. god miljöstatus: det miljötillstånd för marina vatten där dessa utgör ekologiskt variationsrika och dynamiska hav som är rena, friska och produktiva utifrån sina inneboende förutsättningar och användningen av den marina miljön befinner sig på en nivå som är hållbar och därigenom tryggar möjligheten till användning och verksamhet för nuvarande och framtida generationer, dvs.:

a) De **konstituerande** marina ekosystemens struktur, funktion och processer tillsammans med tillhörande geomorfologiska, geografiska, **geologiska** och klimatiska faktorer tillåter dessa ekosystem att fungera **på ett naturligt självunderhållande sätt** och bevara sin **naturliga förmåga att stå emot större miljöförändringar**. Marina arter och livsmiljöer skyddas, **förstörelsen av dem förhindras och deras struktur, funktion och processer återställs i den mån det är möjligt**. Förlust av biologisk mångfald framkallad av människan förhindras och variationsrika biologiska beståndsdelar fungerar i jämvikt.

b) Ekosystemens hydromorfologiska, fysikaliska och kemiska egenskaper, inbegripet de egenskaper som är en följd av mänsklig verksamhet i det berörda området stöder ekosystemen enligt ovan. Antropogena utsläpp av ämnen och energi i den marina miljön, **inbegripet buller, reduceras hela tiden för att garantera att inverkan på eller risken för den marina biologiska mångfalden, de marina ekosystemen, människors hälsa och det legitima utnyttjandet av haven minimeras, och inte ger** upphov till föroreningseffekter.

**ba) Alla mänskliga aktiviteter inom och utanför den berörda sektorn bedrivs på ett sådant sätt att deras kollektiva belastning på de marina ekosystemen är förenlig med en god miljöstatus. De mänskliga aktiviteterna i den marina miljön överstiger inte den hållbara nivån på den geografiska skala som är lämplig för bedömningen. Potentialen för kommande generationers utnyttjande och aktiviteter i den marina miljön bibehålls.**

**bb) Alla villkor i bilaga I är uppfyllda.**

En god miljöstatus skall fastställas på nivån för den marina region eller delregion som avses i artikel 4 **på grundval av de allmänna kvalitativa deskriptorerna i bilaga I.** En adaptiv förvaltning baserad på ekosystemansatsen skall tillämpas för att **komma närmare** god miljömässig status.

En god miljöstatus skall fastställas på nivån för den marina region eller delregion som avses i artikel 4. En adaptiv förvaltning baserad på ekosystemansatsen skall tillämpas för att **en** god miljömässig status **ska nås.**

#### Motivering

*Den nya versionen av ändringsförslaget ligger närmare rådets text, men tillför samtidigt vad som krävs för att förbättra texten.*

#### Ändringsförslag 19 Artikel 3, punkt 6

6. kriterier: särskiljande tekniska kännetecken som har nära samband med allmänna kvalitativa deskriptorer,

6. kriterier: **de villkor som förtecknas i bilaga I, dvs.** särskiljande tekniska kännetecken som har nära samband med allmänna kvalitativa deskriptorer,

#### Ändringsförslag 20 Artikel 3, punkt 8

8. förorening: direkt eller indirekt tillförsel till den marina miljön, orsakad av mänskliga aktiviteter, av ämnen **eller** energi, **inklusive av människan orsakat undervattensbuller**, som leder till eller kan leda till negativa effekter, exempelvis skador på **levande resurser** och marina ekosystem,

8. förorening: direkt eller indirekt tillförsel till den marina miljön, orsakad av mänskliga aktiviteter, av ämnen, energi **eller buller** som leder till eller kan leda till negativa effekter, exempelvis skador på **den marina biologiska mångfalden** och **på** marina ekosystem, folkhälsorisker, hinder för

folkhälsorisker, hinder för marina verksamheter, inklusive fiske, turism, rekreation och annat legitimt nyttjande av haven, försämrade kvaliteten för användning av havsvatten och minskade upplevelsevärden eller rent allmänt försämrade hållbara användning av marina varor och tjänster,

marina verksamheter, inklusive fiske, turism, rekreation och annat legitimt nyttjande av haven, försämrade kvaliteten för användning av havsvatten och minskade upplevelsevärden eller rent allmänt försämrade hållbara användning av marina varor och tjänster,

### *Motivering*

*Återinförande av ändring 27 från första behandlingen.*

#### Ändringsförslag 21 Artikel 4, punkt 2a (ny)

***2a. För varje marin region ska de berörda medlemsstaterna senast 2017 uppnå en god miljöstatus i de europeiska marina vattnen inom regionen, genom att upprätta och genomföra en enda marin strategi för denna region i enlighet med bestämmelserna i detta direktiv.***

*(Parlamentets ändringsförslag 31 vid första behandlingen)*

#### Ändringsförslag 22 Artikel 5, punkt 1

***1. Varje medlemsstat skall, för varje berörd marin region eller delregion, utarbeta en marin strategi för sina marina vatten i enlighet med den åtgärdsplan som anges i punkt 2 a och 2 b.***

***1. Medlemsstaterna ska uppnå en god miljöstatus genom att upprätta och genomföra marina strategier.***

#### Ändringsförslag 23 Artikel 5, punkt 2, inledningen

***2. Medlemsstaterna skall samarbeta för att, inom varje marin region eller delregion, tillse att de åtgärder som krävs för att uppnå direktivets mål, särskilt att de olika delarna av de marina strategier som anges i***

***2. Medlemsstater som delar en marin region ska se till att en enda gemensam marin strategi utarbetas per region eller delregion för de vattenområden som inom denna region faller inom deras suveränitet***



*a och b, är samordnade enligt följande.*

*eller jurisdiktion. Varje medlemsstat ska, för varje marin region som berörs, utarbeta en marin strategi för sina europeiska marina vatten i enlighet med följande åtgärdsplan:*

Ändringsförslag 24  
Artikel 5, punkt 2, led a

a) Förberedelse:

- i) Senast den ... \* skall en inledande bedömning av aktuellt miljötillstånd i de berörda vattnen och av miljöpåverkan på dessa från mänskliga aktiviteter, i enlighet med artikel 8, vara avslutad.
- ii) Senast den ... \* skall det fastställas vad som avses med god miljöstatus i de berörda vattnen, i enlighet med artikel 9.1.
- iii) Senast den ... \*\* skall ett antal miljömål och tillhörande indikatorer fastställas, i enlighet med artikel 10.1.
- iv) Senast den ... \*\*\* skall, om inte annat anges i tillämplig gemenskapslagstiftning, ett övervakningsprogram för löpande bedömning och regelbunden uppdatering av mål, i enlighet med artikel 11.1 vara fastställt och genomfört.

---

\* EUT: **Fyra år** efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

\*\* EUT: **Fem år** efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

\*\*\*EUT: **Sex år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.**

a) Förberedelse:

- i) Senast den ... \* skall en inledande bedömning av aktuellt miljötillstånd i de berörda vattnen och av miljöpåverkan på dessa från mänskliga aktiviteter, i enlighet med artikel 8, vara avslutad.
- ii) Senast den ... \* skall det fastställas vad som avses med god miljöstatus i de berörda vattnen, i enlighet med artikel 9.1.
- iii) Senast den ... \*\* skall ett antal miljömål och tillhörande indikatorer fastställas, i enlighet med artikel 10.1.
- iv) Senast den ... \*\* skall, om inte annat anges i tillämplig gemenskapslagstiftning, ett övervakningsprogram för löpande bedömning och regelbunden uppdatering av mål, i enlighet med artikel 11.1 vara fastställt och genomfört.

---

\* EUT: **Två år** efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

\*\* EUT: **Tre år** efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

*(Parlamentets ändringsförslag 34 vid första behandlingen)*

Ändringsförslag 25  
Artikel 5, punkt 2, led b

b) Åtgärdsprogram

b) Åtgärdsprogram

i) Senast **2016** skall ett åtgärdsprogram utformat för att uppnå eller bevara en god miljöstatus, i enlighet med artikel 13.1, 13.2 och 13.3, vara utarbetat.

ii) Senast **2018** skall det program som anges i led i vara i kraft, i enlighet med artikel 13.7.

i) Senast **2012** skall ett åtgärdsprogram utformat för att uppnå eller bevara en god miljöstatus, i enlighet med artikel 13.1, 13.2 och 13.3, vara utarbetat.

ii) Senast **2014** skall det program som anges i led i vara i kraft, i enlighet med artikel 13.7.

*(Parlamentets ändringsförslag 35 vid första behandlingen)*

Ändringsförslag 26  
Artikel 5, punkt 2a (ny)

***2a. Medlemsstaterna ska införa lämpliga mekanismer för att garantera att de åtgärder som anges i punkt 2 med avseende på artiklarna 8, 9, 10, 11 och 13 utvecklas och genomförs i enlighet med artikel 6 och på ett sätt som resulterar i en enda gemensam marin strategi per region och en gemensam rapportering om de komponenter som specificeras i dessa artiklar.***

***Medlemsstaten eller den behöriga myndigheten ska för varje marin region, inom tre månader, utarbeta en rapport som läggs fram för kommissionen och de berörda medlemsstaterna.***

*(Parlamentets ändringsförslag 37 vid första behandlingen)*

Ändringsförslag 27  
Artikel 5, punkt 2b (ny)

***2b. Bestämmelserna i punkt 2 a och 2 b ska inte hindra någon medlemsstat från att bibehålla eller införa strängare skyddsåtgärder.***

*Motivering*

*Medlemsstaterna måste även fortsättningsvis kunna införa strängare skyddsåtgärder.*

Ändringsförslag 28  
Artikel 5, punkt 3, inledningen

3. Medlemsstater som gränsar till samma marina region eller delregion som omfattas av detta direktiv bör, om havets tillstånd är så kritiskt att det krävs omedelbara insatser, **eftersträva att enas om** en åtgärdsplan i enlighet med punkt 1, i vilken ingår ett tidigareläggande av åtgärdsprogrammen. I dessa fall skall

3. Medlemsstater som gränsar till samma marina region eller delregion som omfattas av detta direktiv skall, om havets tillstånd är så kritiskt att det krävs omedelbara insatser, **utforma** en åtgärdsplan i enlighet med punkt 1, i vilken ingår ett tidigareläggande av åtgärdsprogrammen. I dessa fall skall

*Motivering*

*Skrivningen i artikel 5.3 rådets gemensamma ståndpunkt är till intet förpliktigande för medlemsstaterna. För att åstadkomma en verklig integrering mellan olika sektorer i enlighet med grönboken om unionens framtida havspolitik krävs en mycket mer bindande skrivning.*

Ändringsförslag 29  
Artikel 5, punkt 3, styckena 1a och 1b (nya)

***Östersjöns marina region skulle kunna utses till ett pilotområde för den marina strategin. Helsingforskommissionens (Helcom) kommande handlingsplan för Östersjön skulle kunna vara en nyttig resurs om Östersjön användes som ett pilotområde för att genomföra den marina strategin.***

***Medlemsstaterna i regionen ska senast 2010 utveckla ett gemensamt åtgärdsprogram för Östersjöns marina region i enlighet med artikel 13 för att få till stånd en god miljöstatus i Östersjöns marina region.***

*Motivering*

*Det är allmänt känt att miljötilståndet i Östersjön är mycket allvarligt. Åtta av nio stater runt Östersjön är EU-medlemmar. Östersjöns marina region skulle därför vara lämplig som ett pilotområde för att genomföra den marina strategin.*

Ändringsförslag 30  
Artikel 5, punkt 4

4. Medlemsstaterna skall utveckla och genomföra alla delarna i de marina strategier som avses i punkt 2 a och 2 b, **men det skall därvid inte krävas av dem att de vidtar särskilda åtgärder om det inte finns några betydande risker för den marina miljön eller om kostnaderna inte skulle stå i proportion till riskerna för den marina miljön.**

**Om en medlemsstat av något av dessa skäl inte vidtar någon åtgärd, skall den till kommissionen överlämna den motivering som krävs som underlag för dess beslut.**

4. Medlemsstaterna skall utveckla och genomföra alla delarna i de marina strategier som avses i punkt 2 a och 2 b.

#### Motivering

Rådets nya text är överflödig. Enligt artikeln om åtgärdsprogram ska kostnads-nyttanalyser genomföras och åtgärderna ska vara garanterat kostnadseffektiva.

#### Ändringsförslag 31 Artikel 6, punkt 2, stycke 1

2. **Vid tillämpning av detta direktiv** skall medlemsstaterna, inom varje marin region eller delregion, göra allt de kan, genom att använda tillämpliga internationella forum, bland annat mekanismer och strukturer i de regionala havskonventionerna, för att samordna sina åtgärder med tredjeländer som har suveränitet eller jurisdiktion över **vatten i samma marina region eller delregion.**

2. **För att införa och genomföra den marina strategin** skall medlemsstaterna, inom varje marin region eller delregion, göra allt de kan, genom att använda tillämpliga internationella forum, bland annat mekanismer och strukturer i de regionala havskonventionerna, för att samordna sina åtgärder med

a) tredjeländer som har suveränitet eller jurisdiktion över **marina områden i den ifrågavarande marina regionen,**

b) **tredjeländer vars flaggfartyg är i drift i den ifrågavarande marina regionen och**

c) **tredjeländer som saknar kust men som på sina territorier har punktkällor eller diffusa källor för föroreningar som överförs till den ifrågavarande marina regionen via floder eller luft.**

Motivering

*Aktiviteter i länder utan kust och i länder med fartyg i en medlemsstats vatten kan ha avgörande effekter på miljöstatusen i dessa vatten till följd av föroreningar från landbaserade källor och föroreningar förorsakade av fartyg. Enligt direktivet ska medlemsstaterna, om det är lämpligt och praktiskt genomförbart, använda sig av befintliga institutionella strukturer för samordning.*

Ändringsförslag 32

Artikel 8, punkt 1, inledningen och leden a och b

1. Medlemsstaterna skall göra en inledande bedömning av sina marina vatten, med beaktande av befintliga uppgifter där sådana finns att tillgå och med följande innehåll:

a) En analys av grundläggande förhållanden och *aktuellt miljötillstånd* i dessa vatten, på grundval av de vägledande förteckningar över grundläggande förhållanden som anges i tabell 1 i bilaga III, och omfattande fysikalisk-kemiska förhållanden, *livsmiljötyper*, biologiska förhållanden och hydromorfologi.

b) En analys av de viktigaste faktorer som påverkar *förhållanden och miljötillstånd* i dessa vatten, inklusive mänskliga aktiviteter, *på grundval av* de vägledande förteckningar över faktorer som anges i tabell 2 i bilaga III, och omfattande en kombination av olika kvalitativa och kvantitativa påverkansfaktorer, samt urskiljbara trender.

1. Medlemsstaterna skall, ***för varje marin region***, göra en inledande bedömning av sina marina vatten, med beaktande av befintliga uppgifter där sådana finns att tillgå och med följande innehåll:

a) En analys av grundläggande förhållanden, ***funktioner*** och *aktuell miljöstatus* i dessa vatten, på grundval av de vägledande förteckningar över grundläggande förhållanden som anges i tabell 1 i bilaga III, och omfattande fysikalisk-kemiska förhållanden, *naturtyper*, biologiska förhållanden och hydromorfologi.

b) En analys av de viktigaste faktorer som påverkar ***miljöstatusen*** i dessa vatten, inklusive mänskliga aktiviteter, ***som***

***i) grundar sig på*** de vägledande förteckningar över faktorer som anges i tabell 2 i bilaga III, och omfattande en kombination av olika kvalitativa och kvantitativa påverkansfaktorer, samt urskiljbara trender,

***ii) omfattar kumulativa effekter och synergieffekter, och***

***iii) beaktar de relevanta bedömningar som gjorts i enlighet med befintlig gemenskapslagstiftning.***

## Motivering

*En komplettering av kriterierna för medlemsstaternas bedömning av miljöstatusen i deras marina vattenområden.*

### Ändringsförslag 33 Artikel 8, punkt 2

2. De analyser som anges i punkt 1 skall ta hänsyn till faktorer som rör kustvatten, vatten i övergångszon och territorialvatten, som omfattas av tillämpliga bestämmelser i direktiv 2000/60/EG. De skall även ta hänsyn till eller grunda sig på andra relevanta bedömningar, t.ex. de som genomförts gemensamt inom ramen för de regionala havskonventionerna så att de ger en allsidig bedömning av den marina miljöns tillstånd.

2. De analyser som anges i punkt 1 skall ta hänsyn till faktorer som rör kustvatten, vatten i övergångszon och territorialvatten, som omfattas av tillämpliga bestämmelser i direktiv 2000/60/EG **och tillämpliga bestämmelser i rådets direktiv 91/271/EEG av den 21 maj 1991 om rening av avloppsvatten från tätbebyggelse<sup>1</sup>, Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/7/EG av den 15 februari 2006 om förvaltning av badvattenkvaliteten<sup>2</sup> och Europaparlamentets och rådets direktiv .../.../EG om miljökvalitetsnormer inom vattenpolitikens område<sup>3</sup>**. De skall även ta hänsyn till eller grunda sig på andra relevanta bedömningar, t.ex. de som genomförts gemensamt inom ramen för de regionala havskonventionerna så att de ger en allsidig bedömning av den marina miljöns tillstånd.

---

<sup>1</sup> EGT L 135, 30.5.1991, s. 40. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

<sup>2</sup> EUT L 64, 4.3.2006, s. 37.

<sup>3</sup> (KOM(2006)0397).

## Motivering

*Bedömningen av de faktorer som beskrivs i bilaga III för att avgöra om miljöstatusen är god och de analyser som anges i punkt 1 bör bygga på och komplettera befintlig och framtida lagstiftning i syfte att undvika dubbelarbete.*

### Ändringsförslag 34 Artikel 8, punkt 2a (ny)

**2a. För varje marin region ska medlemsstater som gör den bedömning som avses i punkt 1, genom den samordning som upprättats i enlighet med artiklarna 5 och 6, vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att**

**a) metoderna för bedömning är samstämmiga mellan de medlemsstater som hör till samma region,**

**b) den gränsöverskridande inverkan och de gränsöverskridande egenskaperna tas i beaktande, och**

**c) de synpunkter som framförs av de medlemsstater som hör till samma marina region tas i beaktande.**

*(Parlamentets ändringsförslag 51 vid första behandlingen)*

Ändringsförslag 35  
Artikel 8, punkt 2b (ny)

**2b. De uppgifter och den information som erhållits vid den första bedömningen ska senast tre månader efter det att bedömningen slutförts göras tillgängliga för Europeiska miljöbyrån och för relevanta regionala marin- och fiskeriorganisationer och konventioner för att de ska kunna användas vid Europaövergripande marina bedömningar, särskilt vid översynen av den marina miljöns status i gemenskapen enligt artikel 20.2 b.**

*Motivering*

*Europeiska miljöbyrån bör få all relevant information för att kunna underlätta en central databas och använda informationen i Europaövergripande rapporter om statusen i Europas hav.*

Ändringsförslag 36  
Artikel 9, punkt 1, stycke 1

1. Med hänvisning till den inledande bedömning som gjorts i enlighet med artikel 8.1 skall medlemsstaterna för varje berörd marin region **eller delregion** fastställa ett antal förhållanden som kännetecknar en god miljöstatus i de marina vattnen, på grundval av de **allmänna kvalitativa deskriptorer** som är förtecknade i bilaga I **samt kriterier och metodstandarder som anges i punkt 3 i den här artikeln.**

1. Med hänvisning till den inledande bedömning som gjorts i enlighet med artikel 8.1 skall medlemsstaterna för varje berörd marin region fastställa ett antal förhållanden som kännetecknar en god miljöstatus i de **europiska** marina vattnen, på grundval av de **villkor** som är förtecknade i bilaga I **och de grundläggande förhållanden och de belastande och påverkande faktorer som är förtecknade i bilaga III.**

*(Parlamentets ändringsförslag 53 vid första behandlingen)*

Ändringsförslag 37  
Artikel 9, punkt 3

**3. De kriterier och metodstandarder för fastställande av god miljöstatus som avser att ändra icke väsentliga delar i detta direktiv genom att komplettera det skall fastställas, på grundval av bilagorna I och III, i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i artikel 23.3 senast den ...\* på ett sätt som garanterar enhetlighet och gör det möjligt att mellan olika marina regioner eller delregioner jämföra i vilken utsträckning en god miljöstatus har uppnåtts. Innan kommissionen föreslår sådana kriterier och standarder skall den höra alla berörda parter, inbegripet regionala havskonventioner.**

**utgår**

---

**\* 2 år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.**

*(Parlamentets ändringsförslag 54 vid första behandlingen)*

Ändringsförslag 38  
Artikel 10, punkt 1

1. På grundval av den inledande bedömning som gjorts i enlighet med

1. På grundval av den inledande bedömning som gjorts i enlighet med



artikel 8.1 skall medlemsstaterna, för varje berörd marin region **eller delregion**, fastställa en allsidig uppsättning miljömål och tillhörande indikatorer **för sina marina vatten som vägledning för de framsteg som skall uppnås beträffande en god miljöstatus i den marina miljön**, med beaktande av den **vägledande** förteckning **över grundläggande förhållanden** som anges i bilaga IV.

När medlemsstaterna utformar dessa mål och indikatorer skall de ta hänsyn till fortsatt tillämpning av **tillämpliga** befintliga miljömål, fastställda på nationell nivå, gemenskapsnivå eller internationell nivå för samma vatten och se till att  **dessa mål överensstämmer med varandra**.

artikel 8.1 skall medlemsstaterna, för varje berörd marin region, **gemensamt** fastställa en **enda** allsidig uppsättning miljömål, **som är utformade för att uppnå en god miljöstatus senast 2017**, och tillhörande indikatorer, med beaktande av den **icke uttömmande** förteckning som anges i bilaga IV.

När medlemsstaterna utformar dessa mål och indikatorer skall de ta hänsyn till fortsatt tillämpning av befintliga miljömål, fastställda på nationell nivå, gemenskapsnivå eller internationell nivå för samma vatten och se till att **tillämplig gränsöverskridande inverkan och tillämpliga gränsöverskridande egenskaper också beaktas**.

*(Parlamentets ändringsförslag 55 vid första behandlingen)*

#### *Motivering*

*Detta ändringsförslag är i linje med konceptet att upprätta en enda marin strategi per marin region eller delregion som Europaparlamentet införde vid den första behandlingen. Syftet med förslaget är att garantera en enda uppsättning miljömål och indikatorer för varje marin region eller delregion. Inom den marina miljön måste gränsöverskridande inverkan och egenskaper beaktas, till och med mer än på land.*

#### Ändringsförslag 39 Artikel 11, punkt 1, stycke 2

Övervakningsprogrammen skall grundas på och vara förenliga med tillämpliga bestämmelser om bedömning och övervakning som anges i gemenskapslagstiftning eller i internationella avtal.

Övervakningsprogrammen skall **vara samstämmiga inom marina regioner eller delregioner och ska** grundas på och vara förenliga med tillämpliga bestämmelser om bedömning och övervakning som anges i gemenskapslagstiftning, **särskilt direktivet om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter och direktivet om vilda fåglar**, eller i internationella avtal, **eller så ska de grundas på gemenskapsinitiativ om infrastruktur för rumslig information samt global övervakning för miljö och säkerhet (GMES), särskilt inom ramen för marina**

***tjänster, i den utsträckning dessa krav rör medlemsstaternas marina vatten i den ovannämnda marina regionen.***

*Motivering*

*En explicit hänvisning till miljöprinciperna i EU:s bevarandepolitik bör stärka deras tillämpning och skapar förenlighet med de bredare riktlinjerna i EU:s miljöpolitik.*

Ändringsförslag 40  
Artikel 11, punkt 1a (ny)

***1a. Medlemsstaterna ska utarbeta ett övervakningsprogram för varje marin region eller delregion i enlighet med bestämmelserna i punkt 1, och ska för att samordna vidta de åtgärder som behövs för att se till att***

***a) övervakningsmetoderna i de olika medlemsstaterna är konsekventa och baseras på gemensamma tydligt fastställda mål,***

***b) gränsöverskridande inverkan och egenskaper tas i beaktande, i den mån dessa är tillämpliga.***

*(Parlamentets ändringsförslag 57 vid första behandlingen)*

*Motivering*

*Ändringsförslaget syftar till att förbättra samordning och konsekvens när det gäller de kontroller som utförs inom ramen för programmen. Syftet är att se till att inverkan och egenskaper som är relevanta ur en gränsöverskridande synvinkel beaktas under övervakningsfasen.*

Ändringsförslag 41  
Artikel 11, stycke 3a (nytt)

***3a. De uppgifter och den information som erhållits inom ramen för dessa övervakningsprogram ska senast tre månader efter det att programmen slutförts göras tillgängliga för Europeiska miljöbyrån och för relevanta regionala marin- och fiskeriorganisationer och***

***konventioner för att de ska kunna användas vid Europaövergripande marina bedömningar, särskilt vid översynen av den marina miljöns status i gemenskapen enligt artikel 20.2 b.***

#### *Motivering*

*Europeiska miljöbyrån bör få all relevant information för att kunna underlätta en central databas och använda informationen i Europaövergripande rapporter om statusen i Europas hav.*

#### Ändringsförslag 42 Artikel 12

##### Underrättelser och kommissionens ***utlåtande***

Kommissionen skall, på grundval av de underrättelser som lämnats i enlighet med artiklarna 9.2, 10.2 och 11.2 avseende varje marin region eller delregion, ***meddela*** varje medlemsstat huruvida de anmälda komponenterna bildar en lämplig ram ***som uppfyller direktivets krav.***

***När kommissionen utformar sitt utlåtande skall den*** ta hänsyn till hur ramarna stämmer överens inom de olika marina regionerna eller delregionerna och inom gemenskapen och får be de berörda medlemsstaterna att lämna sådana kompletterande upplysningar som är ***tillgängliga och*** nödvändiga.

##### Underrättelser och kommissionens ***bedömning***

Kommissionen skall, på grundval av de underrättelser som lämnats i enlighet med artiklarna 9.2, 10.2 och 11.2 avseende varje marin region eller delregion, ***för*** varje medlemsstat ***bedöma*** huruvida de anmälda komponenterna bildar en lämplig ram ***för att uppnå en god miljöstatus i enlighet med kraven i detta direktiv.***

***Vid utarbetandet av dessa bedömningar ska kommissionen*** ta hänsyn till hur ramarna stämmer överens inom de olika marina regionerna eller delregionerna och stämmer överens inom gemenskapen och får be de berörda medlemsstaterna att lämna sådana kompletterande upplysningar som är nödvändiga.

***Kommissionen får, inom sex månader efter underrättelsen om övervakningsprogrammen som utarbetats enligt artikel 11, för var och en av medlemsstaterna underkänna övervakningsprogrammet eller en del av detta, om det bedöms inte uppfylla direktivets krav.***

#### Ändringsförslag 43 Artikel 13, punkt 1, stycke 2

Åtgärderna skall utformas på grundval av den inledande bedömning som gjorts i enlighet med artikel 8.1 och med hänvisning till de miljömål som fastställts i enlighet med artikel 10.1 **samt** med beaktande av de åtgärdstyper som anges i bilaga VI.

Åtgärderna skall utformas på grundval av den inledande bedömning som gjorts i enlighet med artikel 8.1 och med hänvisning till de miljömål som fastställts i enlighet med artikel 10.1, med beaktande av de åtgärdstyper som anges i bilaga VI **samt gränsöverskridande inverkan och egenskaper, i den mån dessa är tillämpliga, och grunda sig på följande miljöprinciper:**

**a) Försiktighetsprincipen och principen om förebyggande åtgärder, principen om att miljöskador i första hand ska åtgärdas vid källan och principen om att förorenaren betalar.**

**b) En metod som baserar sig på ekosystemet.**

**Medlemsstaterna ska besluta vilka åtgärder som ska vidtas om upptäckt och spårning av marina föroreningar.**

#### Ändringsförslag 44 Artikel 13, punkt 2

2. Medlemsstaterna skall samla de åtgärder som utformats i enlighet med punkt 1 i ett åtgärdsprogram, med beaktande av tillämpliga åtgärder som krävs enligt gemenskapslagstiftning, särskilt direktiv 2000/60/EG, eller internationella avtal.

2. Medlemsstaterna skall samla de åtgärder som utformats i enlighet med punkt 1 i ett åtgärdsprogram, med beaktande av tillämpliga åtgärder som krävs enligt gemenskapslagstiftning, särskilt direktiv 2000/60/EG, **direktiv 91/271/EEG, direktiv 2006/7/EG samt direktiv .../.../EG om miljö kvalitetsnormer inom vattenpolitikens område**, eller internationella avtal.

#### Motivering

*Att uppfylla normerna i de ovannämnda direktiven kommer särskilt att ha en positiv inverkan på den marina miljön, och kommer att bidra till att miljömålen i direktivet om den marina strategin nås. Förbättrad samordning och samstämmig tillämpning av åtgärderna kommer att minska riskerna för dubbelarbete eller försummelser då åtgärderna genomförs, garantera en samstämmig tillämpning i hela det geografiska område som omfattas av åtgärden och underlätta en samstämmig tillämpning av tidsplanen.*

Ändringsförslag 45  
Artikel 13, punkt 3, stycke 1

3. Medlemsstaterna skall, vid utarbetandet av åtgärdsprogrammet enligt punkt 2, ta hänsyn till hållbar utveckling och särskilt till de planerade åtgärdernas sociala och ekonomiska effekter.

3. Medlemsstaterna skall, vid utarbetandet av åtgärdsprogrammet enligt punkt 2, ta hänsyn till hållbar utveckling och särskilt till de planerade åtgärdernas sociala och ekonomiska effekter. **Medlemsstaterna ska skapa administrativa rammar och plattformar för en sektorsövergripande behandling av marina frågor för att koppla samman miljövetenskap och miljöåtgärder med den ekonomiska, sociala och administrativa utvecklingen i området och dra nytta av sådan samverkan.**

*Motivering*

*Ändringsförslag 88 vid Europaparlamentets första behandling.*

Ändringsförslag 46  
Artikel 13, punkt 4

4. De åtgärdsprogram som inrättas i enlighet med denna artikel **bör** omfatta **sådana åtgärder som** användningen av särskilda bevarandeområden i enlighet med **direktiv 92/43/EEG** samt användningen av särskilda skyddsområden i enlighet med **direktiv 79/409/EEG** och marina skyddsområden som erkänts av gemenskapen eller berörda medlemsstater inom ramen för internationella eller regionala avtal som de är parter i.

I sammanhanget **bör** medlemsstaterna se till att dessa områden bidrar till att skapa ett sammanhängande och representativt nätverk med marina skyddsområden.

4. De åtgärdsprogram som inrättas i enlighet med denna artikel **ska** omfatta **skyddsåtgärder inom den fysiska planeringen, vilket inbegriper, men inte begränsar sig till**, användningen av särskilda bevarandeområden i enlighet med **direktivet om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter** samt användningen av särskilda skyddsområden i enlighet med **direktivet om bevarande av vilda fåglar**, och marina skyddsområden som erkänts av gemenskapen eller berörda medlemsstater inom ramen för internationella eller regionala avtal som de är parter i, **exempelvis beslut VII/5, som fattades av konferensen för signatärparterna till konventionen om biologisk mångfald.**

I sammanhanget **ska** medlemsstaterna se till att dessa områden bidrar till att skapa ett sammanhängande och representativt nätverk med marina skyddsområden **senast 2012. Nätverket ska bestå av tillräckligt stora områden som är fullständigt skyddade från**

*all utvinning och där bland annat lekområden, uppväxtområden samt födosöksområden skyddas och ekosystemens integritet, struktur och funktion kan bevaras eller återställas.*

*Åtgärdsprogrammen ska även innehålla sådana åtgärder avseende territorialvatten, vatten i övergångszon och kustvatten som omfattas av direktiv 2000/60/EG.*

*Medlemsstaterna ska upprätta ett eller flera register över dessa marina skyddsområden, som ska vara slutförda senast den ...\*.*

*Registret eller registren över de marina skyddsområdena ska ses över och uppdateras för varje marin region eller delregion.*

*Allmänheten ska ha tillgång till informationen i detta eller dessa register.*

---

*\* Tre år efter det att detta direktiv trätt i kraft.*

Ändringsförslag 47  
Artikel 13, punkt 5

5. Medlemsstaterna skall i sina åtgärdsprogram ange hur åtgärderna skall genomföras och hur de bidrar till att uppnå de miljömål som fastställts i enlighet med artikel 10.1.

5. Medlemsstaterna skall i sina åtgärdsprogram ange hur åtgärderna skall genomföras och hur de bidrar till att uppnå **en god miljöstatus och** de miljömål som fastställts i enlighet med artikel 10.1.

*Motivering*

*Ersätter ändringsförslagen 15 och 23 (marina skyddsområden).*

Ändringsförslag 48  
Artikel 13, punkt 7a (ny)

**7a. Efter samråd med alla berörda parter ska kommissionen senast ...\* och i enlighet med det föreskrivande förfarandet med**

***kontroll i artikel 23.3 fastställa detaljerade kriterier och standarder för tillämpning av principerna för en god förvaltning av världshaven.***

---

***\* Tre år efter det att detta direktiv trätt i kraft.***

### *Motivering*

*Ändringsförslag 65 från Europaparlamentets första behandling återinförs.*

### *Ändringsförslag 49*

#### *Artikel 14*

1. En medlemsstat ***får identifiera ett specifikt område inom sina marina vatten*** där miljömålen, av något av ***de*** skäl ***som anges i leden a–d***, inte kan uppnås genom åtgärder som vidtas av den medlemsstaten ***eller, av skäl som avses i led e, inte kan uppnås inom den tillämpliga relevanta tidsramen:***

a) Åtgärder eller brist på åtgärder som den berörda medlemsstaten inte är ansvarig för.

b) Naturliga orsaker.

1. ***Om*** en medlemsstat ***som har upprättat ett åtgärdsprogram i enlighet med artikel 13 identifierar ett fall*** där miljömålen ***och en god miljöstatus***, av något av ***följande*** skäl, inte kan uppnås genom åtgärder som vidtas av den medlemsstaten, ***ska medlemsstaten noggrant ange det fallet i sitt åtgärdsprogram och ge kommissionen de skäl som behövs för att motivera ståndpunkten:***

***-a) Miljömålet är inte relevant för medlemsstaten på grund av särdrag som gör att frågan inte gäller denna medlemsstat.***

***-aa) Enligt gemenskapslagstiftningen tillkommer det inte enbart denna medlemsstat att anta ifrågavarande åtgärd eller åtgärder.***

***-ab) Enligt internationell rätt tillkommer det inte enbart denna medlemsstat att anta ifrågavarande åtgärd eller åtgärder.***

a) Åtgärder eller brist på åtgärder, ***i ett tredjeland, i Europeiska gemenskapen eller inom någon annan internationell organisation***, som den berörda medlemsstaten inte är ansvarig för.

b) Naturliga orsaker.

c) Force majeure.

d) Förändringar av de marina vattnens förhållanden till följd av åtgärder vidtagna på grund av ett tvingande allmänintresse som uppväger den negativa miljöpåverkan, inbegripet all gränsöverskridande inverkan.

**e) Naturliga förhållanden som inte tillåter en snar förbättring av de berörda marina vattnens tillstånd.**

Den berörda medlemsstaten skall **klart ange sådana områden i sitt åtgärdsprogram och motivera sin ståndpunkt för kommissionen. När en medlemsstat anger särskilda områden skall den** överväga konsekvenserna för medlemsstaterna i den berörda marina regionen eller delregionen.

**Medlemsstaten skall dock vidta** lämpliga särskilda åtgärder **i syfte att** fortsätta sträva efter att uppnå miljömålen, förhindra att de berörda marina vattnens tillstånd fortsätter att försämrans **av de skäl som fastställs i leden b, c eller d** och motverka negativ påverkan av den berörda marina regionens eller delregionens nivå eller i andra medlemsstaters marina vatten.

**2. Medlemsstaterna skall, i den situation som omfattas av punkt 1 d,** se till att förändringarna inte varaktigt omöjliggör eller äventyrar uppnåendet av en god miljöstatus på den berörda marina regionens eller delregionens nivå eller i andra medlemsstaters marina vatten.

**3. De särskilda åtgärder som avses i punkt 1 tredje stycket skall i möjligaste mån integreras i åtgärdsprogrammen.**

c) Force majeure.

**ca) Klimatförändringar.**

d) Förändringar **eller modifieringar** av de marina vattnens **fysiska** förhållanden till följd av åtgärder vidtagna på grund av ett tvingande allmänintresse som uppväger den negativa miljöpåverkan, inbegripet all gränsöverskridande inverkan.

Den berörda medlemsstaten skall överväga konsekvenserna för medlemsstaterna i den berörda marina regionen eller delregionen.

**Varje medlemsstat som åberopar leden -aa, -ab, a, b, c eller ca ska i sitt åtgärdsprogram dock inkludera** lämpliga särskilda åtgärder **som är förenliga med gemenskapsrätten och internationell rätt, för att minimera de fall där god miljöstatus inte kan uppnås och på så vis** fortsätta sträva efter att uppnå miljömålen, förhindra att de berörda marina vattnens tillstånd fortsätter att försämrans och motverka negativ påverkan av den berörda marina regionens eller delregionens nivå eller i andra medlemsstaters marina vatten.

**2. Varje medlemsstat som åberopar motiveringarna i punkt 1 d ska** se till att förändringarna **och modifieringarna** inte varaktigt omöjliggör eller äventyrar uppnåendet av en god miljöstatus på den berörda marina regionens eller delregionens nivå eller i andra medlemsstaters marina vatten.

**3. Om en medlemsstat åberopar motiveringen i punkt 1 -aa, och om kommissionen godtar denna motivering, ska kommissionen omedelbart vidta alla nödvändiga åtgärder enligt artikel 15.**



## Motivering

Ändringsförslag 66 från Europaparlamentets första behandling återinförs.

### Ändringsförslag 50

#### Artikel 16

##### Underrättelser och kommissionens *utlåtande*

Kommissionen skall, på grundval av de uppgifter om åtgärdsprogram som lämnas i enlighet med artikel 13.6, **meddela** varje medlemsstat **huruvida de** anmälda **komponenterna** bildar en lämplig ram för att uppnå en god miljöstatus **så som detta fastställts** i enlighet med **artikel 9.1**.

När kommissionen **utformar sitt utlåtande skall den** ta hänsyn till hur åtgärdsprogrammen stämmer överens inom gemenskapen och får be de berörda medlemsstaterna att lämna de kompletterande upplysningar som är **tillgängliga och** nödvändiga.

##### Underrättelser och kommissionens *bedömning*

Kommissionen skall, på grundval av de uppgifter om åtgärdsprogram som lämnas i enlighet med artikel 13.6, **för** varje medlemsstat **bedöma om det** anmälda **programmet** bildar en lämplig ram för att uppnå en god miljöstatus i enlighet med **kraven i detta direktiv**.

**Vid utarbetandet av dessa bedömningar ska** kommissionen ta hänsyn till hur åtgärdsprogrammen stämmer överens inom gemenskapen och **den** får be de berörda medlemsstaterna att lämna sådana kompletterande upplysningar som är nödvändiga.

**Kommissionen får, inom sex månader efter underrättelsen om åtgärdsprogrammen, för var och en av medlemsstaterna underkänna åtgärdsprogrammet eller en del av detta, om det bedöms inte uppfylla direktivets krav.**

### Ändringsförslag 51

#### Artikel 19, punkt 1, stycke 1a (ny)

**Medlemsstaterna ska om möjligt involvera berörda parter genom att använda sig av befintliga förvaltningsorgan eller förvaltningsstrukturer, exempelvis regionala havskonventioner, vetenskapliga rådgivande organ och regionala rådgivande nämnder.**

Ändringsförslag 52  
Artikel 20, punkt 1, stycke 1

1. Kommissionen skall offentliggöra en första utvärderingsrapport om genomförandet av detta direktiv inom två år efter det att alla åtgärdsprogram har mottagits, dock senast **2021**.

1. Kommissionen skall offentliggöra en första utvärderingsrapport om genomförandet av detta direktiv inom två år efter det att alla åtgärdsprogram har mottagits, dock senast **2017**.

*(Parlamentets ändringsförslag 69 vid första behandlingen)*

Ändringsförslag 53  
Artikel 20, punkt 1a (ny)

***1a. Senast ...\* ska kommissionen offentliggöra en rapport som belyser huruvida eventuella förbättringar av detta direktiv strider mot eller kompletterar medlemsstaternas eller gemenskapens gällande skyldigheter, åtaganden och initiativ inom gemenskapen eller internationellt vad gäller miljöskydd i europeiska marina vatten.***

***Rapporten ska överlämnas till Europaparlamentet och rådet.***

---

***\* Fyra år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.***

*(Parlamentets ändringsförslag 70 vid första behandlingen)*

*Motivering*

*Ändringsförslaget syftar till att göra det möjligt att upptäcka och ta itu med alla eventuella motsättningar mellan olika förbättringar av den nuvarande gemenskapspolitiken (till exempel fiskepolitiken och naturskyddspolitiken) och att få de olika åtgärderna att bättre komplettera varandra.*

Ändringsförslag 54  
Artikel 20, punkt 2a (ny)

***2a. Senast ...\* ska kommissionen rapportera om tillståndet för den marina miljön i sådana arktiska vatten som är***

*betydelsefulla för gemenskapen och, om det är lämpligt, för Europaparlamentet och rådet lägga fram förslag till relevanta åtgärder för skydd av dessa vatten i syfte att omvandla det arktiska området till ett skyddat område, i likhet med Antarktis, och utse det till ett "naturskyddsområde ägnat fred och vetenskap".*

*Medlemsstater med europeiska marina vatten som omfattar vatten i den arktiska regionen ska göra resultaten från den ursprungliga utvärderingen av dessa vatten tillgängliga för Arktiska rådet.*

---

*\* Två år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.*

*(Parlamentets ändringsförslag 71 vid första behandlingen)*

#### *Motivering*

*Det arktiska området är ett unikt ekosystem. De risker som hänger samman med den pågående och framtida exploateringen av området måste undersökas noggrant, särskilt i ljuset av de effekter som klimatförändringarna har på en allt större del av den arktiska regionen, som innebär att packis förvandlas till hav.*

Ändringsförslag 55  
Artikel 20a (ny)

#### *Artikel 20a*

##### *Lägesrapport om skyddsområden*

*Senast ...\* ska kommissionen rapportera om framstegen med att upprätta ett globalt nätverk av skyddsområden och fredningstider/områdesavstängning för skydd av uppväxtområden och uppväxtperioder i linje med åtagandet i beslut VII/5, som fattades av konferensen för signatärparterna till konventionen om biologisk mångfald, och om gemenskapens bidrag till att få till stånd ett sådant nätverk.*

*På grundval av detta ska kommissionen vid*

**behov och i enlighet med de förfaranden som fastställs i fördraget föreslå ytterligare gemenskapsåtgärder som behövs för att nå målet att skydda ett representativt nätverk av marina skyddsområden senast 2012.**

---

**\* Två år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.**

### Motivering

*Som en av de parter som undertecknat konventionen om biologisk mångfald är gemenskapen skyldig att skydda ett representativt nätverk av marina skyddsområden senast 2012 och fredningstider/områdesavstängning för skydd av uppväxtområden och uppväxtperioder. Då kommissionen vidareutvecklar gemenskapens nätverk för skyddsområden ska den bedöma gemenskapens bidrag till ett representativt globalt nätverk av marina skyddsområden och vid behov föreslå ytterligare åtgärder. (Ändringsförslag 72 från Europaparlamentets första behandling.)*

### Ändringsförslag 56 Artikel 21

Kommissionen skall se över detta direktiv senast den ...\* och skall i förekommande fall föreslå nödvändiga ändringar.

**1. Kommissionen skall se över detta direktiv senast den ...\* och skall i förekommande fall *för Europaparlamentet och rådet* föreslå nödvändiga ändringar *för att***

***a) underlätta förverkligandet av en god miljöstatus i europeiska marina vatten om denna status inte uppnåtts 2017,***

***b) underlätta bevarandet av en god miljöstatus i europeiska marina vatten om denna status har uppnåtts 2017.***

**2. Kommissionen ska särskilt beakta den första bedömningsrapporten som sammanställts i enlighet med artikel 20.1.**

---

\* EUT: **15 år** efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

---

\* EUT: **10 år** efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

*(Parlamentets ändringsförslag 73 vid första behandlingen)*

Ändringsförslag 57  
Artikel 21a (ny)

**Artikel 21a**

**Gemenskapsfinansiering**

- 1. Mot bakgrund av hur viktigt det är att en marin strategi inrättas ska genomförandet av detta direktiv tas med i gemenskapens budget från och med 2007.**
- 2. De program som medlemsstaterna utarbetar ska samfinansieras av EU i enlighet med befintliga finansieringsinstrument.**

*(Parlamentets ändringsförslag 74 vid första behandlingen)*

Ändringsförslag 58  
Artikel 23a (ny)

**Artikel 23a**

**Vatten som ligger utanför europeiska marina vatten**

**Europaparlamentet och rådet, eller i förekommande fall rådet, ska anta gemenskapsåtgärder som syftar till att förbättra miljöstatusen i vatten som ligger utanför europeiska marina vatten när en dylik förbättring är möjlig genom en sådan kontroll av aktiviteterna som faller inom gemenskapens eller medlemsstaternas behörighet.**

**Dessa åtgärder ska antas på basis av de förslag som kommissionen lagt fram senast ... \* i enlighet med de förfaranden som fastställts i fördraget.**

---

**\* Fyra år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.**

*(Parlamentets ändringsförslag 78 vid första behandlingen)*

Ändringsförslag 59  
Artikel 24, punkt 1, stycke 1

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den ... \*. De skall genast överlämna texterna till dessa bestämmelser till kommissionen.

---

\* **Tre år** efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den ... \*. De skall genast överlämna texterna till dessa bestämmelser till kommissionen.

---

\* **Två år** efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

*(Parlamentets ändringsförslag 79 vid första behandlingen)*

Ändringsförslag 60  
Bilaga I

***Allmänna kvalitativa deskriptorer som skall beaktas vid fastställande av en god miljöstatus***  
(som avses i artiklarna 3.5, 9.1, 9.3 och 22)

***1. Alla delar av de marina näringsvävarna, i den mån de är kända, förekommer i normal omfattning och mångfald.***

***2. Främmande arter som har införts genom mänsklig verksamhet håller sig på nivåer som inte förändrar ekosystemen negativt.***

***Villkor*** som avses i artiklarna 3 och 9

***a) På grundval av information som beskriver utvecklingstendenser är den biologiska mångfalden i en marin region bevarad (när utvecklingen är stabil) och återställd (när en negativ utveckling registrerats), även när det gäller ekosystem, livsmiljöer och arter; särskilt beaktas de som på grund av vissa ekologiska särdrag, exempelvis skörhet, känslighet, långsam tillväxt, låg fruktbarhet, lång livslängd, förekomst i utkanten av ett utbredningsområde, litet genflöde samt genetiskt åtskilda delpopulationer är sårbarast för effekterna av mänskliga aktiviteter.***

***b) Bestånden av levande marina resurser har återhämtat sig och kan bevaras på tillräckliga nivåer för att arternas långsiktiga bestånd ska kunna garanteras och deras fulla reproduktiva kapacitet behållas, och de uppvisar en ålders- och storleksfördelning som***

**3. Populationerna av alla kommersiellt nyttjade fiskar och skaldjur håller sig inom säkra biologiska gränser.**

**4. Eutrofiering framkallad av människan reduceras till ett minimum, särskilt dess negativa effekter.**

**5. Arter och livsmiljöer uppvisar en fördelning, mängd och kvalitet i överensstämmelse med rådande fysiografiska, geografiska och klimatiska villkor. Biologisk mångfald bevaras.**

**6. Havsbottnens integritet håller sig på en nivå där ekosystemens funktioner kan tryggas.**

**7. En bestående förändring av de hydrografiska villkoren påverkar inte de marina ekosystemen på ett negativt sätt.**

**8. Koncentrationer av främmande ämnen håller sig på nivåer som inte ger upphov till föroreningseffekter.**

**9. Främmande ämnen i fisk och skaldjur avsedda som livsmedel överskrider inte de nivåer som fastställts i gemenskapslagstiftningen eller andra tillämpliga normer.**

*vittnar om ett friskt bestånd.*

**c) Utbredning och bestånd av arter som inte utnyttjas direkt påverkas inte påtagligen av mänskliga aktiviteter.**

**d) Fiskets negativa inverkan på den marina miljön har reducerats, inbegripet inverkan på havsbotten samt bifångsterna av andra arter än målarter och av ung fisk.**

**e) Bestånden av små "foderfiskarter", på en lägre nivå i näringskedjan, är på en hållbar nivå, särskilt med beaktande av hur viktiga de är för de rovfiskarter som är beroende av dem, inbegripet fiskar som har ett kommersiellt värde, och för ett hållbart bevarande av ekosystemen och deras resursbas.**

**f) Koncentrationsnivåerna av ekotoxiska ämnen av naturligt ursprung ligger nära de naturliga nivåerna i ekosystemet.**

**g) Inverkan av organiska föroreningar och gödningsmedel som härstammar från kustområden eller inlandet, från vattenbruk, avlopp eller andra avrinningar, ligger under de nivåer som kan påverka miljön eller människans hälsa eller ett legitimt utnyttjande av hav och kuster.**

**h) Eutrofieringen, som bland annat förorsakas av närsalter, såsom fosfor och kväve, har minskat till en nivå där den inte längre förorsakar skadliga effekter, såsom minskad biologisk mångfald, ett försämrat ekosystem, toxiska algbloomningar och syrebrist i bottenvattnet.**

**i) Inverkan på havens och kusternas ekosystem, inbegripet livsmiljön och arterna, till följd av utforskningen eller utnyttjandet av havsbotten, underliggande jordlager eller sedentära arter har minimerats och har inte någon negativ inverkan på bentiska och därmed sammanhörande**

**10. Egenskaper hos och mängder av marint avfall förorsakar inga skador på den marina miljön.**

**11. Tillförsel av energi, inbegripet undervattensbuller, påverkar inte den marina miljön på ett negativt sätt.**

*För att fastställa förhållanden som kännetecknar en god miljöstatus i en marin region eller delregion i enlighet med artikel 9.1 skall medlemsstaterna beakta var och en av de allmänna kvalitativa deskriptorer som anges i denna bilaga i syfte att identifiera de deskriptorer som skall användas för att fastställa en god miljöstatus i den marina regionen eller delregionen. När en medlemsstat inte anser det lämpligt att använda en eller flera av dessa deskriptorer skall den motivera detta för kommissionen i samband med underrättelsen i enlighet med artikel 9.2.*

*ekosystems strukturella och ekologiska integritet.*

*j) Mängden avfall i havs- och kustmiljön har reducerats till en nivå som garanterar att det inte utgör ett hot mot de marina arterna och de marina livsmiljöerna, människors hälsa eller mot kustsamhällellenas säkerhet och ekonomi.*

*k) Inverkan på arterna och på havs- och kustlivsmiljöerna till följd av människans byggverksamhet har reducerats till ett minimum; varken de bentiska och därmed sammanhörande ekosystemens strukturella och ekologiska integritet eller arternas och havs- och kustlivsmiljöernas kapacitet att anpassa sitt utbredningsområde i förhållande till klimatförändringarna påverkas negativt.*

*l) Buller från till exempel sjöfart och akustisk undervattensutrustning har reducerats till ett minimum så att negativa effekter på det marina livet, människans hälsa eller på ett legitimt utnyttjande av hav och kuster förhindras.*

*m) Systematiska och/eller avsiktliga utsläpp av vätskor eller gaser i vattenpelaren har förbjudits och utsläpp av fasta ämnen i vattenpelaren är förbjudet om inte tillstånd beviljats i enlighet med internationell rätt och en föregående miljökonsekvensbedömning utförts i enlighet med rådets direktiv 85/337/EEG av den 27 juni 1985 om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt<sup>1</sup> och i enlighet med*



*relevanta internationella konventioner.*

*n) Systematiska och/eller avsiktliga utsläpp av vätskor, gaser eller fasta ämnen i eller under havsbotten har förbjudits om inte tillstånd beviljats, som omfattas av regelbunden övervakning och kontroll avseende vätskor och gaser, i enlighet med internationell rätt och en föregående miljökonsekvensbedömning utförts i enlighet med direktiv 85/337/EEG och i enlighet med relevanta internationella konventioner.*

*o) I varje region finns det en tillräckligt stor andel marina områden som är skyddade från potentiellt skadliga mänskliga aktiviteter och har tillräcklig mångfald i ekosystemen för att de ska utgöra ett effektivt bidrag till det regionala och globala nätverket av marina skyddsområden.*

---

*<sup>1</sup> EGT L 175, 5.7.1985, s. 40. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/35/EG (EUT L 156, 25.6.2003, s. 17).*

#### *Motivering*

*Ersätter ändringsförslag 33. När det gäller lagring av koldioxid i havsbotten har det rättsliga läget förändrats. Den nya texten återspeglar den internationella konventionen (Londonprotokollet), som ändrades i november 2006 så att lagring av koldioxid i eller under havsbotten kan tillåtas.*

#### *Ändringsförslag 61*

*Bilaga III, tabell 2, Föreningar genom farliga ämnen, strecksats 3*

*– Tillförel av radionuklider.*

*utgår*

#### *Motivering*

*Ändringsförslag 90 vid parlamentets första behandling. "Tillförel av radionuklider" kan inte ingå i förteckningen, eftersom det strider mot skäl 36, där det anges att kontrollen av utsläpp och emissioner till följd av användning av radioaktiva material regleras i Euratomfördraget*

*och att denna fråga därför inte behandlas i detta direktiv.*

Ändringsförslag 62  
Bilaga VI, punkt 1

1. Kontroller av påverkan:  
förvaltningsåtgärder som reglerar den  
tillåtna omfattningen av en mänsklig  
aktivitet.

1. Kontroller av påverkan:  
förvaltningsåtgärder som reglerar den  
tillåtna omfattningen av en mänsklig  
aktivitet, ***däribland åtgärder för att se till att  
EU-stöd inte äventyrar uppnåendet av  
målen i detta direktiv.***

*Motivering*

*Ändringsförslag till artikel 8 vid Europaparlamentets första behandling.*

Ändringsförslag 63  
Bilaga IV, punkt 4a (ny)

***(4a) Åtgärder för att förbättra  
möjligheterna att upptäcka och spåra  
marina föroreningar.***

*Motivering*

*Ändringsförslag 14 och 16 vid Europaparlamentets första behandling.*

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på havsmiljöpolitikens område (Ramdirektiv om en marin strategi)
<b>Referensnummer</b>	9388/2/2007 - C6-0261/2007 - 2005/0211(COD)
<b>Parlamentets första behandling – P-nummer</b>	14.11.2006                      T6-0482/2006
<b>Kommissionens förslag</b>	KOM(2005)0505 - C6-0346/2005
<b>Mottagande av den gemensamma ståndpunkten: tillkännagivande i kammaren</b>	6.9.2007
<b>Ansvarigt utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	ENVI 6.9.2007
<b>Föredragande</b> Utnämning	Marie-Noëlle Lienemann 14.12.2005
<b>Antagande</b>	9.10.2007
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+ :                      40 - :                      0 0 :                      4
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Adamos Adamou, Margrete Auken, Pilar Ayuso, Irena Belohorská, Johannes Blokland, John Bowis, Frieda Brepoels, Hiltrud Breyer, Martin Callanan, Dorette Corbey, Jill Evans, Anne Ferreira, Karl-Heinz Florenz, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Jens Holm, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Jackson, Dan Jørgensen, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Urszula Krupa, Aldis Kušķis, Marie-Noëlle Lienemann, Jules Maaten, Linda McAvan, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Guido Sacconi, Daciana Octavia Sârbu, Carl Schlyter, Richard Seeber, María Sornosa Martínez, Antonios Trakatellis, Evangelia Tzampazi, Anja Weisgerber
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Milan Gaľa, Miroslav Mikolášik, Lambert van Nistelrooij
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)</b>	Paulo Casaca, Manuel Medina Ortega, Vincenzo Aita
<b>Ingivande</b>	15.10.2007